

Anwendung / Uporaba / Upotreba

AT: Novalac Total Comfort + ist eine speziell angepasste Milchmischung, die auf die Ernährungsbedürfnisse von Babys mit Verdauungsstörungen wie häufiges Aufstoßen, Bauchschmerzen und Blähungen aufgrund von Laktoseintoleranz, Verstopfung oder hartem Stuhl, abgestimmt ist. Novalac Total Comfort + ist für Säuglinge und Kleinkinder von der Geburt an bis zum 36. Lebensmonat geeignet, wenn nicht gestillt wird. Novalac Total Comfort + kann bis zum 6. Monat als einzige Nahrungsquelle verwendet werden. Nach dem 6. Monat kann Novalac Total Comfort + nach ärztlicher Empfehlung als Teil einer abwechslungsreichen Ernährung eingesetzt werden. Novalac Total Comfort + ist eine einzigartige angereicherte Nahrung, die Stärke und Ballaststoffe enthält und speziell für Babys mit Aufstoßen und zur Regulierung der Verdauungspassage entwickelt wurde. Es hat einen reduzierten Laktosegehalt, um Koliken vorzubeugen. Novalac Total Comfort + ist nicht für Babys mit Galaktosämie geeignet.

Wichtige Hinweise / Pomembno opozorilo / Važna napomena

AT: Stillen ist die beste Ernährung für Ihr Baby. Bitte verwenden Sie Novalac Total Comfort + nur unter ärztlicher Kontrolle, bei Säuglingen mit Symptomen, für die diese Nahrung bestimmt ist. Das Produkt sollte nicht als alleinige Nahrungsquelle nach dem Alter von 6 Monaten verwendet werden. Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig bei Babys mit einer Kuhmilchweißallergie, bei Frühgeborenen, bei Neugeborenen mit niedrigem Geburtsgewicht oder geschwächtem Immunsystem. Unsachgemäße Zubereitung oder -Lagerung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen. Novalac Total Comfort + ist nicht für parenterale Anwendung geeignet. Novalac Total Comfort + ist nicht für Sondenernährung geeignet.

SI: Materno mleko je najboljša hrana za dojenčke. Novalac Total Comfort + uporabljajte samo pod zdravniškim nadzorom pri dojenčkih, ki imajo simptome, za katere je bilo namenjeno. Proizvoda ne smete uporabljati kot edini vir hrane po 6. mesecu starosti. Posebna pozornost je potrebna tudi pri dojenčkih s oslabljenim imunskim odzivom, nedonošenčkih ali novorojenčkih z nizko porodno težo ter v primeru alergijskih reakcij na mlečne beljakovine. Nepravilna priprava ali shranjevanje lahko predstavlja tveganje za zdravje. Proizvod ni primeren za parenteralno uporabo ali za hranjenje po sondi.

Dosierung / Odmerjanje / Doziranje

Alter (Monate)/Starost dojenčka (mesece)/ Starost dojenčeta (mjeseci)	0-1	1-2	2-4	4-6	6-12	12-36
Anzahl der Mahlzeiten pro Tag / Število obrokov na dan / Broj obroka na dan	6	5	5	4	3*	2*-3*
Anzahl der Messlöffel pro Mahlzeit / Število meric za pripravo enega obroka / Broj mjerica za pripremu jednog obroka	3	4	5	7	7	8
Wasseranteil (ml) / Količina vode (ml) / Količina vode (ml)	90	120	150	210	210	240

* als Teil einer abwechslungsreichen Ernährung / Kot del raznolike prehrane / Kao dio raznolike prehrane

AT: Ein gestrichener Messlöffel der beigefügt ist, enthält 4,3 g Novalac. Lösen Sie einen Messlöffel in 30 ml Wasser auf. Nach Absprache mit Ihrem Kinderarzt oder Apotheker sollen Menge und Anzahl aller Tagesmahlzeiten an die Bedürfnisse Ihres Babys abgestimmt werden. Wenn der Kinderarzt Ihnen nichts anderes empfiehlt, befolgen Sie die Empfehlungen in der Tabelle.

Aufgrund seiner spezifischen Zusammensetzung müssen Sie möglicherweise mehr als gewöhnlich schütteln, um Novalac Total Comfort + aufzulösen. Das Milchpulver von Novalac Total Comfort + kann von Natur aus einige weiße Ballaststoffklumpen enthalten.

- Immer eine frische Mahlzeit zubereiten.
- Vor Wärme und Licht schützen, an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Mindestens haltbar bis: siehe Boden.
- Nach Öffnen der Dose Inhalt innerhalb von 3 Wochen verbrauchen.
- Dose nach Gebrauch gut verschließen.
- Reste der Mahlzeit nicht aufbewahren, sondern entsorgen.

- Vedno pripravite svež obrok.
- Hranite na suhem mestu, zaščiten pred toploto in svetlobo.
- Izdelek je uporaben najmanj do datuma, odvisnega na dnu pločevinke.
- Po prvem odprtju pločevinke, morate vsebino porabiti v treh tednih.
- Po vsaki uporabi pločevinko dobro zaprite.
- Ne shranjajte nepopolnega obroka. Ostanek zavrzite.

Hauptsitz: UP Medi-Europa SA, Schweiz
Vertrieb: Medis GmbH, Campus 21, Europaring F15, A-2345 Brunn am Gebirge

Sedeš podjetja: UP Medi-Europa SA, Švica
Distributer: Medis, d.o.o., Bmčičeva 1, Ljubljana

Sjedište poduzeća: UP Medi-Europa SA, Švicarska
Kontakt za Hrvatsku: Medis Adria d.o.o., Buzinska cesta 58, 10010 Zagreb – Buzin, Hrvatska.



www.novalac.at
www.novalac.si
www.novalac.hr

HR: Do vrha napunjena i do ruba poravnana priložena mjerica sadržava 4,3 g Novalaca Total Comfort +. Jednu mjericu rastopite u 30 ml vode. Dnevno količinu hrane i broj obroka treba prilagoditi starosti i potrebama dojenčeta. Ako Vam liječnik nije drugačije savjetovao, držite se preporuka u tablici. Zbog specifičnog sastava, možda ćete trebati prestiti više nego inače da biste otopili Novalac Total Comfort +. Bez ikakvih posljedica za vaše dijete, koncentrirana formula Novalac Total Comfort + prirodno može sadržavati netko bijelih nakupina djetelinih vlakana.

- Uvijek pripremite svježi obrok.
- Čuvajte na suhom mjestu, zaštićeno od svjetla i toplote.
- Proizvod je najbolje upotrijebiti do datuma otisnutog na dnu limenke.
- Nakon prvog otvaranja limenke sadržaj upotrijebite u roku od 3 tjedna.
- Nakon svake upotrebe limenku dobro zatvorite.
- Ne čuvajte nepopijeni obrok. Ošatak bacite.



0-36 Monate
mesece
mjeseci



Novalac Total Comfort +

AT: Lebensmittel für besondere
medizinische Zwecke (bilanzierte Diät)
Zum Diätmanagement bei Verdauungsstörungen

SI: Živilo za posebne zdravstvene namene
Za prehransko uravnavanje prebavnih motenj

HR: Hrana za posebne medicinske
potrebe
Za djetelnu prehranu kod probavnih
poremećaja



800 g e

Durchschnittliche Zusammensetzung / Hraniina vrednost / Hranjiva vrijednost

Energie / Energijska vrednost / Energetska vrijednost	100 g	100 ml
Fett / Maščobe / Masti	kcal	g
- davon gesättigte Fettsäuren / od tega nasićene maščobe / od kojih zasićene masne kiseline	g	25,1
- Linolsäure / linolna kislina / linolna kiselina	g	11,7
- Alpha-Linolensäure / alfa linolenska kislina / alfa linolenska kiselina	g	4,5
- DHA (Docosahexaensäure / dokozaheksaenojska kislina / dokozaheksaenska kiselina)	mg	405
- ARA (Arachidonsäure / arahidonska kislina / arahidonska kiselina)	mg	120
Kohlenhydrate / Ogljikovi hidrati / Ugljikohidrati	g	55,8
- davon Zucker / od tega sladkorji / od kojih šećeri	g	18,7
- Laktose/Laktose	g	18
- davon Stärke / od tega škrob / od kojih škrob:	g	1
Ballaststoffe / Vlaknine / Vlakna	g	3,7
Eiweiß / Beljakovine / Bjelancevine *	g	10,4
Salz / Sol	g	0,475
Vitamine / Vitamini	µg	430
A	µg	11,5
D	µg	8,7
E	µg	60
K	µg	65
C	µg	0,8
Thiamin / Tiamin	µg	1,2
Riboflavin	µg	4,5
Niacin	µg	0,5
B6	µg	100
Folsäure / Folna kislina / Folna kiselina	µg	170
Folat	µg	1,5
B12	µg	18
Biotin	µg	4,9
Pantothensäure / Pantotenska kislina / Pantotenska kiselina	µg	190
Mineralstoffe / Minerali	mg	590
Natrium / Natrij	mg	445
Kalium / Kalij	mg	525
Chlorid / Klorid	mg	335
Kalzium / Kalcij	mg	55
Phosphor / Fosfor	mg	5,4
Magnesium / Magnziej	mg	3,9
Eisen / Željezo / Željezo	mg	0,38
Zink / Cink	mg	0,04
Kupfer / Baker / Bakar	mg	<0,45
Mangan	µg	22
Fluorid	µg	<5,9
Chrom / Krom	µg	<45
Molybdän / Molibden	µg	<5,9
Jod	µg	95
Cholin / Holin / Kolin	mg	170
Inositol / Inozitol	mg	80
Taurin / Taurin	mg	40
L-Carnitin / L-karnitin	mg	20

* Die Proteingehalte ist Kuhmilch. / Vr beljakovin je kravje mleko. / Izvor bjelancevina je kravje mlijeko.

Zutaten / Sestavine / Sastojci

AT: Magermilch, Maltodextrin, pflanzliche Öle (Palm, Soja, Kokosnuss), Verdickungsmittel (Pektin, Johannisbrotkernmehl), Laktose, Tapiokastärke, Fischöl (DHA) (Milch), Emulgator (Soja-Lecithin), Tricalciumcitrat, Cholinbitartrat, Calciumchlorid, Vitamine (C, E, Niacin, Pantothensäure, B1, B2, A, B6, Folsäure, K, Biotin, D, B12), Magnesiumchlorid, L-Cystin, Inositol, Öl aus *Mortierella alpina* (ARA) (Milch), Dikaliumphosphat, L-Tryptophan, Taurin, Trinitrat, Milchkulturen (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), Dinatriumphosphat, Eisensulfat, L-Carnitin, Zinksulfat, Trimagnesiumcitrat, Antioxidationsmittel (Stark tocopherolhaltige Extrakte), Natriumselenit, Kupfersulfat, Kaliumjodid, Mangansulfat.

SI: Posneto mleko, maltodekstrin, rastlinska olja (palmove, sojine, kokosove), zgusovalci (pektin, rozčev gum), laktaza, tapiokin škrob, riblje olje (DHA) (mleko), emulgator (sojin lecitin), trikalcijski citrat, kolin bitartrat, kalcijev klorid, vitamini (askorbinska kislina, natrijev askorbat, DL-alfa-tokoferil acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiaminjev hidroklorid, riboflavin, retinil acetat, piridoksinjev hidroklorid, folna kislina, fitomenadion, D-biotin, holekalciferol, cianokobalamin), magnezijev klorid, L-cistin, inozitol, olje iz gljive *Mortierella alpina* (ARA) (mleko), dikalcijev fosfat, L-tryptofan, taurin, trinatrijev citrat, mlečne kulture (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), dinatrijev fosfat, železov sulfat, L-karnitin, cinkov sulfat, trimagnezijev citrat, antioksidansi (izvleček bogat s tokoferoli), natrijev selenit, bakrov sulfat, kalcijev jodid, manganol sulfat.

HR: Obrano mlijeko, maltodekstrin, biljna ulja (palmino, sojino, kokosovo), zgusnivači (pektin, guma od rogača), laktaza, škrob tapioke, riblje ulje (DHA) (mlijeko), emulgator (sojin lecitin), trikalcijski citrat, kolin bitartrat, kalcijev klorid, vitamini (askorbinska kiselina, natrijev askorbat, DL-alfa-tokoferil acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiamin-hidroklorid, riboflavin, retinil acetat, piridoksin-hidroklorid, folna kiselina, fitomenadion, D-biotin, kolekalciferol, cijanokobalamin), magnezijev klorid, L-cistin, inozitol, ulje gljive *Mortierella alpina* (ARA) (mlijeko), dikalcijev fosfat, L-tryptofan, taurin, trinatrijev citrat, mliječne kulture (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), dinatrijev fosfat, železov sulfat, L-karnitin, cinkov sulfat, trimagnezijev citrat, antioksidansi (ekstrakt bogat tokoferolima), natrijev selenit, bakrov sulfat, kalcijev jodid, manganol sulfat.

Zubereitung/Navodila za pripravo/Uputa za pripremu

VOR DER ZUBEREITUNG GRÜNDLICH HÄNDE WASCHEN. / PRED VSAKO PRIPRAVO OBROKA SI UMITE ROKE. / PRIJE PRIPREME VSAKOG OBROKA OPERITE RUKE.

1. Flasche und Schnuller reinigen und 5 Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren. / Stekleničko in pokrovček z dudo prekuhajte v vodi. Vre naj vsaj 5 minut. / Bočicu i poklopac sa dudom prekuhajte u vodi. Neka ključa bar 5 minuta.
2. Frisches Leitungswasser 5 Minuten lang abkochen. / Vodo za pripravo obroka zavrite v pokritem lončku. Vre naj vsaj 5 minut. / Vodu za pripremu obroka prekuhajte u pokrivenom lončiću. Neka ključa bar 5 minuta.
3. Wasser auf 40 °C abkühlen und in die Flasche eingießen. / Vodo v lončku ohladite na 40 °C in jo prelajte v stekleničko. / Vodu u lončiću ohladite na 40 °C i prelajte je u bočicu.
4. Die erforderliche Anzahl an Messlöffeln hinzufügen. / V stekleničko s priloženo merico vsujite predpisano število meric. / Uspite u bočicu propisani broj mjerica pomoću priložene mjerice.
5. Babyflasche mit Kunststoffdeckel schließen und schütteln, bis das Pulver im Wasser vollständig aufgelöst ist. / Stekleničko zaprite in dobro pretresite, da se prašek popolnoma raztopi. / Bočicu zatvorite i dobro promućkajte da se prašak potpuno otopi.
6. Temperatur (37 °C) an der Innenseite des Handgelenks überprüfen. / Pripravljiven obrok ohladite do mlačnoga (37 °C), oz. dokler na koži ne čutite ne toplo ne hladno. / Pripremljeni obrok ohladite do mlagog (37 °C), odnosno dok na koži ne osjetite ni hladno ni toplo.